



Uso del glucagón

Para pacientes bajo insulina y sus proveedores de cuidado

El glucagón es un medicamento de emergencia que se puede administrar a las personas que tienen hipoglucemia (nivel bajo de azúcar) que no pueden tratarse a sí mismos. Este folleto da instrucciones paso a paso para el uso del glucagón.

Tratar el nivel excesivamente bajo de glucosa en la sangre

El nivel excesivamente bajo de glucosa en la sangre puede hacer que usted pierda el conocimiento (se desmaye) o tenga una convulsión. Si eso sucede, cualquier cosa que se ponga en la boca podría causar que se asfixie.

El glucagón es un medicamento de emergencia que se usa si el nivel de glucosa en su sangre baja demasiado y no es seguro darle alimentos. Se administra mediante inyección (un pinchazo). Otros pueden administrarle con seguridad una inyección de glucagón para ayudar a elevar su nivel de glucosa en la sangre a partir del azúcar almacenado en el hígado.

Los familiares, amigos y compañeros de trabajo deben saber que, si una persona que toma insulina para la diabetes pierde el conocimiento o tiene una convulsión, PRIMERO deben administrarle el glucagón y luego llamar al 9-1-1.

Muéstreles a sus familiares, amigos y compañeros de trabajo dónde guarda su estuche de glucagón y enséñeles cómo usarlo. Pueden practicar el inyectarle administrándole una inyección normal de insulina con su ayuda. Esta práctica es importante. Una persona que nunca ha administrado una inyección podría no tener la capacidad de hacerlo en una emergencia.



Lo que los miembros de la familia y los amigos deben saber

Enseñe a su familia, sus amigos y sus compañeros de trabajo cómo usar su estuche de glucagón.

- **Actúe rápidamente.** Un tratamiento rápido puede reducir los riesgos para la salud. Administre **primero** la inyección de glucagón, antes de llamar al 9-1-1.

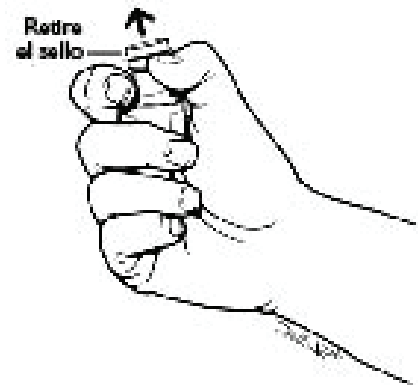
- No controle el nivel de glucosa en la sangre de la persona antes de administrarle glucagón, a menos que pueda hacerlo fácil y rápidamente. Si alguien que toma insulina pierde el conocimiento o tiene una convulsión, asuma que tiene un nivel muy bajo de glucosa en la sangre.

Pero, si la persona inconsciente no está respirando o no tiene pulso, NO le administre glucagón. En lugar de eso llame inmediatamente al 9-1-1 y luego inicie la resucitación cardiopulmonar (CPR).

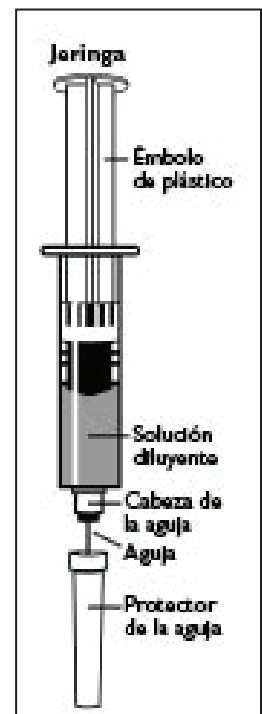
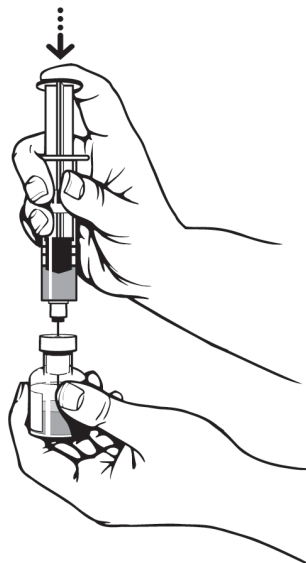
- Coloque al paciente de costado para evitar la asfixia en caso de vómitos. La náusea y los vómitos son efectos colaterales comunes del glucagón.
- Siga las instrucciones en las 2 siguientes páginas para administrar la inyección de glucagón.

Preparación del glucagón

- **Paso 1:** Retire el sello del frasco de glucagón, como se indica a continuación.



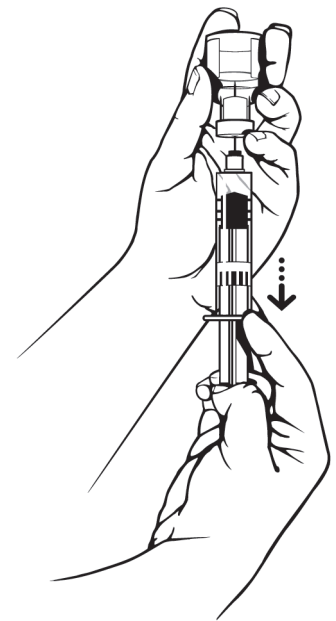
- **Paso 2:** Retire el protector de la aguja de la jeringa (inyección) e inyecte todo el contenido de la jeringa en el frasco de glucagón. Retire la jeringa del frasco.



- **Paso 3:** Haga girar el frasco suavemente hasta que todo el glucagón se disuelva completamente. No se debe usar el glucagón a menos que la solución esté transparente y de aspecto semejante al agua.



- **Paso 4:** Sostenga el frasco boca abajo. Utilizando la misma jeringa, introduzca la aguja a través del tapón de goma del frasco. Asegúrese de que la punta de la aguja permanezca en el líquido y luego tire suavemente hacia atrás el émbolo, para extraer todo el líquido del frasco con la jeringa. Si el émbolo de plástico se separa del tapón de goma, empuje nuevamente el émbolo y hágalo girar en el sentido de las agujas del reloj.



Administración de la inyección de glucagón

- **Paso 5:** Inserte la aguja en el tejido flácido de la nalga, del brazo superior o del muslo de la persona e inyecte todo el líquido de glucagón. No hay peligro de administrarle demasiado al paciente.



Después de administrar el glucagón

- **Paso 6:** Coloque a la persona de costado. Cuando despierte, podría vomitar. El colocarle de costado ayudará a evitar que se asfixie si vomita.
- **Paso 7: Llame al 9-1-1 tan pronto como haya administrado la inyección de glucagón. ¡Esta es una emergencia médica! Diga que la persona tiene diabetes y que ha recibido glucagón.**

Después de llamar al 9-1-1

- Controle el nivel de glucosa en la sangre de la persona, si es que puede hacerlo.
- Alimente a la persona tan pronto como despierte y pueda tragar:
 - Si el nivel de glucosa en la sangre es inferior a 70 mg/dL, trate con una fuente de acción rápida de azúcar, tal como jugo de manzana o un refresco que contenga azúcar.

Y

- Cuando el nivel de glucosa en la sangre sea superior a 100 mg/dL, está bien ofrecer un refrigerio o una comida. Trate de proporcionar carbohidrato y proteína, tal como galletas y queso o un sándwich con carne (jamón, pavo o pollo).
- Si la persona no despierta en el transcurso de 15 minutos, adminístrele otra inyección de glucagón.

¿Tiene alguna pregunta?

Sus preguntas son importantes. Llame a su médico o proveedor de atención a la salud si tiene alguna pregunta o duda.

- Centro de Atención de la Diabetes:
206-598-4882
Box 354691
4225 Roosevelt Way N.E.
Seattle, WA 98105
- Trabajo de parto y parto:
206-598-4616
Box 356079
1959 N.E. Pacific St.
Seattle, WA 98195
- Clínica de atención materno-infantil:
206-598-4070
Box 356159
1959 N.E. Pacific St.
Seattle, WA 98195

Using Glucagon

For patients on insulin and their caregivers

Glucagon is an emergency medicine that may be given to people who have hypoglycemia (low blood sugar) who cannot treat themselves. This handout gives step-by-step directions for giving someone glucagon.

Treating Severely Low Blood Glucose

Severely low blood glucose can cause you to lose consciousness (faint) or have a seizure. If that happens, anything that is put in your mouth could make you choke.

Glucagon is an emergency medicine that is used if your blood glucose drops too low and it is not safe to give you food. It is given by injection (a shot). Others can safely give you a glucagon injection to help raise your blood glucose from sugar stored in your liver.

Family, friends, and co-workers should know that if a person taking insulin for diabetes becomes unconscious or has a seizure, they should give the glucagon FIRST, then call 9-1-1.

Show your family, friends, and co-workers where you keep your glucagon kit and teach them how to use it. They can practice giving a shot by giving you your normal insulin shot with your help. This practice is important. A person who has never given a shot may not be able to do so in an emergency.

What Family Members and Friends Need to Know

- **Act quickly.** Rapid treatment can lessen health risks. Give the glucagon shot **first**, before calling 9-1-1.
- Do not check the person's blood glucose before giving glucagon unless you can do so easily and quickly. If someone who takes insulin loses consciousness or has a seizure, assume that they have severely low blood glucose.



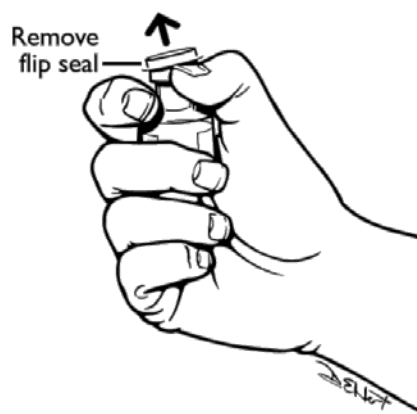
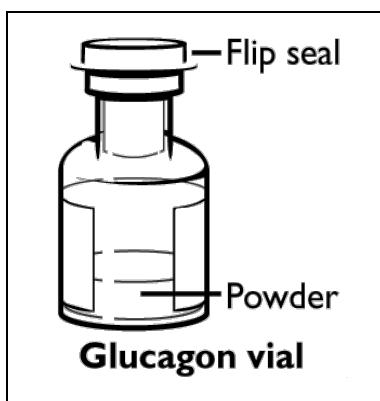
Teach your family, friends, and co-workers how to use your glucagon kit.

But, if the unconscious person is not breathing or has no pulse, do NOT give glucagon. Instead, call 9-1-1 right away and start CPR.

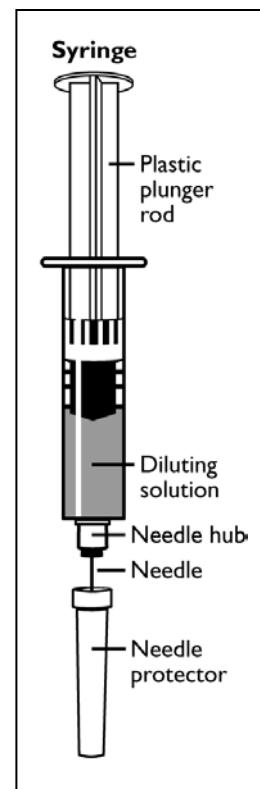
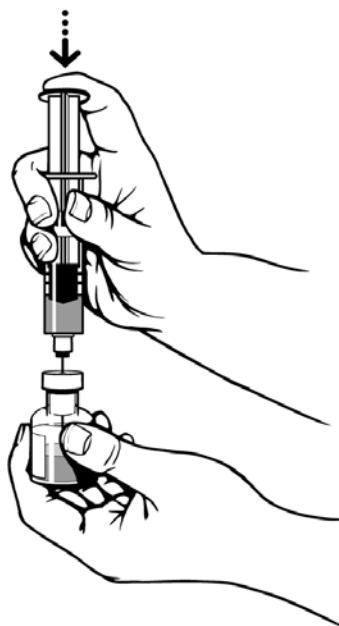
- Turn the patient on their side to prevent choking in case of vomiting. Nausea and vomiting are common side effects of glucagon.
- Follow the instructions below and on the next 2 pages to give the glucagon shot.

Prepare the Glucagon

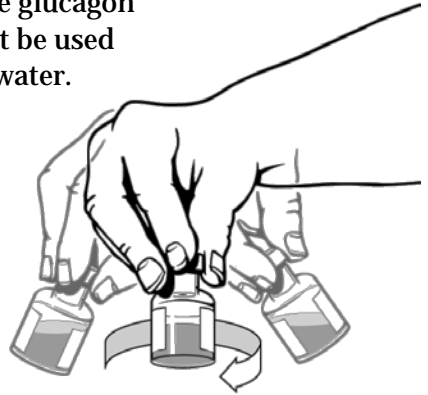
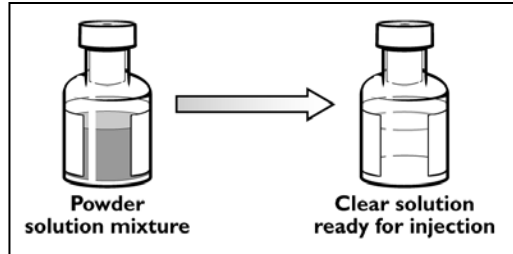
- **Step 1:** Remove the flip-off seal from the bottle of glucagon as shown.



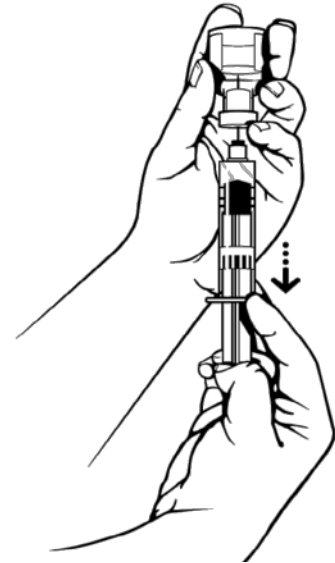
- **Step 2:** Remove the needle protector from the syringe (shot) and inject the entire contents of the syringe into the bottle of glucagon. Remove the syringe from the bottle.



- **Step 3:** Swirl the bottle gently until all the glucagon dissolves completely. Glucagon should not be used unless the mixture is clear and looks like water.



- **Step 4:** Hold the bottle upside down. Using the same syringe, insert the needle through the rubber stopper on the bottle. Make sure the needle tip stays in the fluid, then gently pull back on the plunger rod to withdraw all the fluid from the bottle into the syringe. If the plastic plunger rod separates from the rubber stopper, push the rod back in and turn it clockwise.



Give the Glucagon Shot

- **Step 5:** Insert the needle into the loose tissue of the person's buttock, upper arm, or thigh and inject all of the glucagon fluid. There is no danger of giving the patient too much.



After Giving the Shot

- **Step 6:** Turn the person on their side. When they wake up, they may vomit. Turning them will help prevent choking if they vomit.
- **Step 7: Call 9-1-1 as soon as you have given the glucagon shot. This is a medical emergency! Say that the person has diabetes and has received glucagon.**

After Calling 9-1-1

- Check the person's blood glucose level if you can.
- Feed the person as soon as they wake up and can swallow:
 - If the blood glucose level is under 70 mg/dL, treat with a fast-acting source of sugar such as apple juice or a soda pop that contains sugar.

AND
 - When the blood glucose level is over 100 mg/dL, it is OK to offer a snack or meal. Try to provide carbohydrate and protein, such as crackers and cheese or a meat sandwich.
- If the person does not wake up within 15 minutes, give another shot of glucagon.

Questions?

Your questions are important. Call your health care provider if you have questions or concerns.

- Diabetes Care Center:
206-598-4882
Box 354691
4225 Roosevelt Way N.E.
Seattle, WA 98105
- Labor and Delivery:
206-598-4616
Box 356079
1959 N.E. Pacific St.
Seattle, WA 98195
- Maternal and Infant Care Clinic:
206-598-4070
Box 356159
1959 N.E. Pacific St.
Seattle, WA 98195